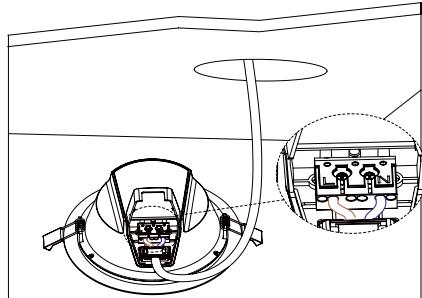
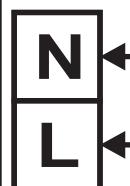


1. 2.



For indoor use only! / Nur für Verwendung im Innenraum! / Csak beltéri használatra! / Prodotto da utilizzare in ambienti interni. / Wyrób użytkowa wewnątrz pomieszczeń. / Výrobek používať uvnitř miestnosti. / Výrobok na použitie vnútri miestnosti. / Utilizați numai în interiorul. / Proizvod namenjen notranji uporabi. / Proizvod koristi se unutrašnja primena! / Pour une utilisation en intérieur! / Para uso en interiores!

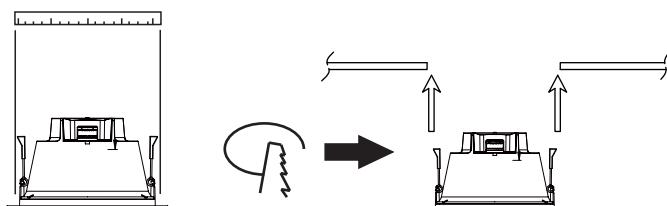
Ambient temperature / Umgebungstemperatur / Környezeti hőmérséklet / Temperatura ambiente / Temperatura otoczenia / Provozní teplota / Prevádzková teplota / Temperatura mediului / Temperatura okolia / Temperatura okruženja / Temperatura okoline / Température ambiante / Temperatura ambiente: +5 - +40 °C



nula, kék színű vezeték; nula, plavi vodič; nízelní vodník, modri vodnik; neutralna, žila plave boje; zero, przewód niebieski; nulul, conductor de culoare albastră; nula, modrá farba; neutral wire, blue; Nulleiter, blau; Neutro, blu fil neutre, bleu; Cond. neutro, azul

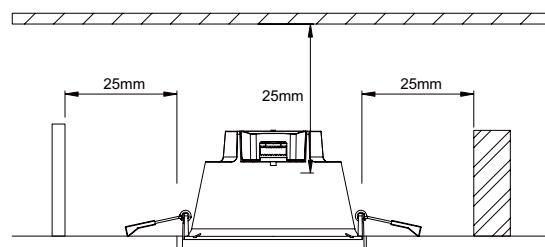
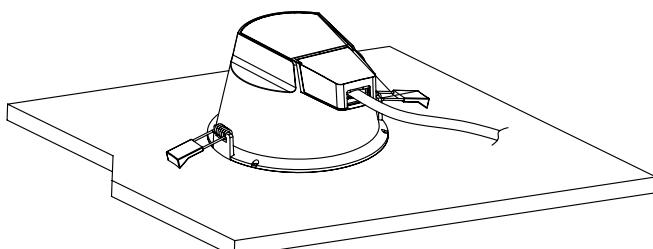
fázis, barna vagy feketé színű vezeték; faza, smedj ili crni vodič; faza, rjavi ali črni vodnik; faza, žila braon ili crne boje; faza, przewód brązowy lub czarny; faza, conductor de culoare maro sau neagră; faza, čierna alebo hnedá farba; phase, brown or black; Phasenleiter, braun oder schwarz; Fase, nero oppure rosolare; fil phase, noir ou brun; Cond. de fase, negro o gris

3.

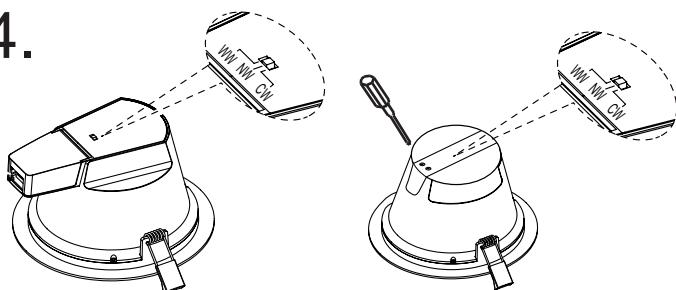


DLETRIO
IP44

DLTRIO
IP54

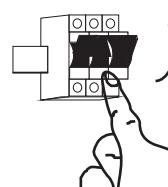


4.



3000 K 5700 K
 WW - 3000 K
 NW - 4000 K
 CW - 5700 K

5.



Ez à dokuméntum előzetes bőjeléntést nélküli megváltozhat! Nápráksz információk à honlapon!

This document could be modified without notice. Updáted Information on Websít.

Ändrerung am Dokument ohne Ankündigung möglich. Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Websít.
 Zástrčgámy možnosť zmeny ninijszégo dokumentu bez uprzedzénia! Bléžacé informácie možná ználeží na stránke internetowej!

Acést document poáté fi modifícat fára o notificáre prémialibl! Informáciu aktualizaté pô páginu noastră dê intérnet!

Ováj dokument sô možé promeníti bôz préthodného nájáv! Aktuálne információj možeté náci ná wéb-sájt!

Tá dokument sô lâhko sprémeli bréz prêchognéga obvěstil! Posodobljénê informácié najdete na spletni strani!

Qu'este documento può cambiare senza preavviso. Informazioni aggiornate si trovano sul sito web stranî.

Tento dokument sà mòžet zménit' bôz predchádzajúceho oznamení! Aktuálné informácié ná wéb-stránke!

Tento dokument může být změněn bôz předchozího oznámení! Aktuálné informace ná wéb-stránce!

Ováj dokument sô možé promijeniti bôz préthodné nájáv. Vážecé informácié su ná wéb stránici.

Cé documént pourrát tré modifié sans préavis. Misé jour dê l'informáciu sur le sité Wéb

Este documénto puéde sér modificado sin prévio aviso. Información actualizada en la páginá wéb

18.08.





Figyelem!

HU

- A készülék szerelését csak szakember végezheti a mindenkor létesítési előírások betartása mellett!
- A megfelelő névleges feszültséggel töltsön fel a készüléket!
- Mindig használjon megfelelő feszültségmérő készüléket a feszültségmentes állapot ellenőrzésére!
- A szereléshez és karbantartáshoz kizárálag csal szigetelt szerszámokat használunk!
- A készülék beépítése előtt a hálózaton feszültségmentestíteni kell!
- Ne építse be a készüléket olyan környezetbe ahol a készülék növelt igénybevételnek van kitéve, mivel a készülék nem áll ellen korroziót okozó gázoknak, gázoknak valamint párának!
- A készüléket olyan helyre lehet beépíteni ahol a hálózat várható maximális áramra tartósan nem haladja meg a készülék névleges maximális áramértekét!
- A tápfeszültség visszakapcsolása után ne érintse meg a fém részeket, mert áramütést okozhat!
- Üzem közben a védőburkolat eltávolítása szigorúan TILOS! A KÉSZÜLÉKET SZÉTSZEDNI TILOS!



Achtung!

DE

- Das Gerät darf nur von Fachleuten, unter Beachtung aller Vorschriften installiert werden!
- Immer nur die richtige Versorgungsspannung verwenden!
- Vor dem Einbau den spannungsfreien Zustand des Netzes fachgemäß kontrollieren!
- Beim Einbau dürfen nur isolierte Werkzeuge benutzt werden!
- Auf die Umgebung sorgen! Das Gerät wird von korrosiven Gasen, Dämpfen, usw. beschädigt.
- Die maximale Stromstärke des Netzes darf den Maximalstrom (Im) des Gerätes auf Dauer nicht überschreiten.
- Nach Einschaltung der Spannversorgung dürfen die metallischen Teile des Gerätes nicht berührt werden. Stromschlaggefahr!
- Während Betriebes darf die Schutzhülle nicht entfernt werden! ES IST VERBOTEN DAS GERÄT ZU ZERLEGEN!



atenție!

RO

- Montarea poate fi efectuată numai de către personal calificat prin respectarea normelor în vigoare!
- Alimentați aparatul cu tensiunea nominală corespunzătoare!
- Utilizați întotdeauna un aparat corespunzător pentru verificarea lipsei de tensiune!
- La montaj și întreținere utilizați numai unele izolate!
- Înainte de montarea aparatului rețeaua electrică trebuie scosă de sub tensiune!
- Nu montați aparatul în mediul în care acesta este supus la solicitări suplimentare, deoarece aparatul nu rezistă la vaporii corozivi, la gaze respectiv la aburi!
- Aparatul se poate monta numai în locuri în care curentul maxim ce poate apărea în rețea nu depășește pe o durată mai mare curentul nominal maxim al aparatului!
- După reconectarea tensiunii de alimentare nu atingeți părțile metalice, deoarece există pericolul electrocutării!
- ESTE STRICT INTERZISĂ îndepărțarea carcsei de protecție pe perioada funcționării!
- ESTE INTERZISĂ DEMONTAREA APARATULUI!



Pozor!

SI

- Napravo lahko namesti in montira le za to usposobljen strokovnjak ob upoštevanju vseh veljavnih predpisov in standardov. Napravo napaja ustrezna nazivna napetost.
- Za nadzorovanje napetosti zmeraj uporabljajte ustrezeni merilni instrument za kontrolo električne napetosti.
- Za montažo in vzdrževanje uporabljajte izključno izolirana orodja.
- Pred montažo je zmeraj potrebno izklopiť napetost.
- Naprave ne montirajte na mesta, kjer bi bila izpostavljena večjim obremenitvam, saj ni odporna na hlapo, pline in paro, ki povzročajo korozijo.
- Naprave montirajte na mesto, kjer je pričakovana maksimalna vrednost toka omrežja dolgoročno ne presegajo maksimalnega nazivnega toka naprave.
- Po priklopu na napajalno napetost se ne dotikajte kovinskih delov, ker lahko pride do električnega udara.
- Med delovanjem je odstranjanje varnostne zesečte strogo prepovedano!
- RAZSTAVLJANJE NAPRAVE JE PREPOVEDANO!



Upozornenie!

SK

- Montáž musí vykonáť odborná osoba s príslušnými elektrotechnickými kvalifikáciami pri prísnom dodržaní zásad bezpečnosti práce a platných národných elektrotechnických predpisov.
- Pri strojke musia byť napájané predpísaným ovládacím napäťom!
- Na zjistovanie beznapájového stavu používajte vždy fázovou skúšobku alebo kontrolný multimeter!
- K montáži a pri údržbe používajte vždy izolované rúčne náradie!
- Pred pripojením elektromeru k instalácii je potrebné zajistiť beznapájový stav inštalačie!
- Neinstalujte prístroje na miesta, kde by mohli byť vystavené mechanickému namáhaniu, napoko nie sú odolné plnym, výparom a parám spôsobujúcim koroziu. Prístroje je možné instalovať na také miesta, kde sa neocakáva trvalé prekrocenie maximálneho merovitného prúdu prístroja.
- Nedotykejte sa kovových častí, ak je prístroj zo zapojení do elektrickej inštalačie pod napäťom, lebo môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom! Odstránenie krytu počas prevádzky prístroja je prísně ZAKÁZANÉ!
- ROZMONTOVANIE PRÍSTROJA JE ZAKÁZANÉ!



Pozor!

HR

- Montažu smije izvoditi isključivo stručna osoba postupajući po važećim propisima!
- Instrument priključite na odgovarajući nazivni napon!
- Za provjeru beznapajskog stanja koristite uvijek odgovarajući voltmeter!
- Za montažu i održavanje upotrebljavajte isključivo izolirane alate!
- Prije ugradnje mrežu treba dovesti u beznapajsko stanje!
- Aparat ne ugraditi u okolini gdje je izložen težim uvjetima rada, jer nije otporan na pare i plinove koji uzrokuju koroziju!
- Aparat treba ugraditi na mjestu gdje očekivana maksimalna struja mreže trajno ne prelazi nazivnu maksimalnu vrijednost struje aparata!
- Po uključenju napona napajanja ne dodirujte metalne dijelove, jer mogu uzrokovati strujni udar!
- Tijekom rada STROGO SE ZABRANJUJE skidanje zaštitnog kućišta!
- ZABRANJENO JE RASTAVLJATI INSTRUMENT!



ATENCIÓN!

ES

- Conecte el dispositivo sólo a la tensión nominal de alimentación! Antes de la instalación Desconecte la tensión de red! Siempre usar los instrumentos adecuados para verificar la ausencia de tensión!
- La instalación del aparato sólo está permitido a los electricistas, bajo la obediencia de todas las reglas de la profesión! Utilice siempre herramientas aisladas para la instalación y mantenimiento. No instale el dispositivo en lugares con fuego, explosión o un riesgo de corrosión!
- Instale el dispositivo sólo en circuitos donde la intensidad de la corriente máxima prevista no supere el valor nominal durante períodos más largos.
- Una vez que el dispositivo fué puesto bajo tensión, no toque las partes metálicas!
- Está estrictamente prohibido para retirar la cubierta durante el funcionamiento!
- NO DESMONTE EL DISPOSITIVO!



Attention!

UK

- Connect the device to the rated supply voltage only! Prior to installation disconnect the network voltage! Always use proper instruments to verify the voltage-free condition!
- Installation of the device is only permitted to electricians, under obedience to all rules of the profession! Always use insulated tools for installation and maintenance. Do not install the device in areas with fire, explosion or corrosion hazard!
- Install the device only in circuits where the expected maximum current intensity does not exceed the rated value for longer periods.
- Once the device was put under tension, do not touch the metallic parts!
- It is strictly forbidden to remove the cover during operation!
- DO NOT DISASSEMBLE THE DEVICE!



Uwaga!

PL

- Urządzenia może pracować jedynie z jego napięciem znamionowym! Przed przystąpieniem do montażu należy odłączyć napięcie sieci! Zawsze należy używać odpowiednich narzędzi do weryfikacji stanu beznapięciowego!
- Instalacja urządzenia jest dozwolona wyłącznie do elektryków, z zastosowaniem wszystkich zasad zawodu!
- Do montażu i konserwacji należy używać wyłącznie izolowanych narzędzi. Nie należy instalować urządzenia w miejscach zagrożonych pożarem, wybuchem lub korozją!
- Instalacja urządzenia możliwa jedynie w obwodach, gdzie maksymalne natężenie prądu nie przekracza wartości znamionowej dla dłuższych okresów.
- Gdy urządzenie jest pod napięciem, nie dotyczy metalowych części!
- Zabronione jest, zdejmowanie pokrywy i demontażowanie licznika w czasie pracy!



Pažnja!

RS

- Ugradnju aparatu sme vršili samo stručno lice uz poštovanje aktuelnih propisa instaliranja te opreme!
- Aparat napajaju se odgovarajućim nazivnim naponom!
- Uvek koristiti odgovarajući instrument za kontrolu beznapajskog stanja!
- Za montažu i održavanje koristiti isključivo izolovan alat!
- Pre ugradnje aparatu obavezno isključiti napon napajanja!
- Ne ugraditi aparat u sredinu gde je izložen povećanim uticajima, jer nije otporan na koroziju parama i vlagi!
- Aparat se može ugraditi na mesta, gde očekivana maksimalna struja mreže ne nadmašuje trajno nazivnu maksimalnu struju aparat!
- Nakon ponovnog uključenja mrežnog napona ne dodirivati metalne elemente aparat-a, jer mogu prouzrokovati udar struje!
- U toku rada aparat strogo je zabranjeno odstranjiti njegov zaštitni oklop!
- STROGO JE ZABRANJENO RASTAVLJATI APARAT!



Attenzione!

IT

- L'apparecchio deve essere montato da un tecnico specializzato mantenendo sempre le prescrizioni attuali di installazione!
- L'apparecchio deve essere sempre alimentato dalla tensione nominale adatta! Usare sempre un voltmetro adatto per il controllo dei stati liberi da tensione!
- Per il montaggio e per la manutenzione usare sempre esclusivamente utensili isolati!
- Prima del montaggio dell'apparecchio si deve interrompere l'alimentazione della rete.
- Non installare l'apparecchio in ambienti sottoposti a forti sollecitazioni, perché l'apparecchio non è resistente all'umidità, alle muffe ed alla rugiada che sono corrosivi!
- L'apparecchio deve essere installato in luoghi dove la corrente massimale prevista per la rete non supera a lungo termine il valore della corrente nominale massima!
- Dove aver ripristinato l'alimentazione della rete non toccare le parti in metallo, perché può provocare scossa elettrica! È severamente VIETATO tagliere la protezione durante il servizio!



Upozornění!

CZ

- Montáž musí provádět odborná osoba s príslušnými elektrotechnickými kvalifikacemi při prísném dodržení zásad bezpečnosti práce a platných národních elektrotechnických predpisů.
- Přístroje musí být napájané předepsaným ovládacím napäťím!
- Na zjistovanie beznapájového stavu používajte vždy fázovou skúšobku alebo kontrolný multimeter!
- K montáži a pri údržbe používajte vždy izolované rúčne náradie!
- Před pripojením elektromeru k instalaci je třeba zajistit beznapájový stav instalace!
- Neinstalujte přístroje na místa, kde by mohly být vystaveny mechanickému namáhaní, protože ne sú odolné plnym, výparom a parám způsobujícím korozii. Přístroje je možné instalovat na taková místa, kde se neocekává trvalé prekrocenie maximálního jmenovitého prúdu přístroja.
- Nedotykejte se kovových částí, pokud je přístroj po zapojení do elektrické instalace pod napäťim, lebo môže zpôsobiť úraz elektrickým prúdom! Odstránenie krytu během provozu přístroje je přísně ZAKÁZANÉ!
- Rozmontované PŘÍSTROJE JE ZAKÁZANÉ!



Attention!

FR

- Connecter l'appareil à une alimentation dont la tension nominale est conforme à la valeur indiquée au recto de ce document. Couper le courant avant installation. Vérifier que le courant est bien coupé à l'aide d'outils spécifiques.
- L'installation de l'appareil n'est autorisée que par un électricien qualifié qui操era selon les règles de sa profession. Toujours utiliser des outils isolés pour l'installation et la maintenance. Ne pas installer l'appareil dans des endroits où il serait exposé au feu, a des risques d'explosions ou a des risques de corrosion.
- Brancher l'appareil sur un circuit où l'intensité maximale ne dépasse pas la valeur nominale sur de longues périodes.
- Ne pas toucher les parties métalliques lorsque l'appareil est sous tension.
- Il est interdit de retirer le couvercle de l'appareil lorsque celui-ci est sous tension.
- Ne pas démonter l'appareil.

